



REUNIÓN ANUAL DE LAS ASAMBLEAS DE GOBERNADORES

FORTALEZA, BRASIL

AB-2188
CII/AB-825
12 marzo 2002
Original: inglés

**DISCURSO DEL GOBERNADOR SUPLENTE TEMPORAL POR DINAMARCA
EN LA TERCERA SESIÓN PLENARIA**

Niels Ritcher

1. En primer lugar, quiero unirme a los oradores anteriores para agradecer al Gobierno del Brasil, al estado de Ceará y a la ciudad de Fortaleza por ser los anfitriones de esta reunión. Les agradecemos su cordial hospitalidad y los excelentes arreglos hechos para la cuadragésima tercera Reunión Anual del Banco Interamericano de Desarrollo.
2. Dinamarca desea elogiar al IDB por su labor y por sus logros. Por octavo año consecutivo, el BID es el acreedor multilateral más importante de la región. Respalamos firmemente al Banco en su calidad de principal asociado de los esfuerzos de todos los gobiernos por garantizar un desarrollo sostenible y equitativo en América Latina y el Caribe.
3. Otros oradores se han referido ya a la crisis en la Argentina y a la cuestión de restablecer la estabilidad macroeconómica del país, y por esa razón no me extenderé sobre el tema. Sin embargo, es importante reconocer las lecciones que se desprenden de la crisis argentina que ha puesto en perspectiva la inestabilidad del desarrollo económico y social de la región en su conjunto. Debemos hacer todo lo posible para contener la crisis y para prevenir y mitigar sus consecuencias sociales negativas, tanto en la Argentina como en otros países. A nuestro juicio, el Banco sigue teniendo una importante función para apoyar y consolidar la reforma social, económica e institucional en la región.
4. Nosotros continuaremos empeñados en contribuir a promover un orden económico mundial más equitativo, en el cual los países de América Latina y el Caribe tengan un mejor acceso a la economía mundial, en condiciones más igualitarias. En julio de este año, Dinamarca asumirá la Presidencia de la Unión Europea. Una de nuestras prioridades principales durante ese mandato será destacar el importante nexo entre comercio y desarrollo y la necesidad de ampliar este programa. La capacidad para beneficiarse del sistema multilateral de comercio incide grandemente en las posibilidades de un país para lograr un desarrollo económico sostenible. Por lo tanto, la nueva ronda de negociaciones comerciales iniciada en Doha en noviembre del año

pasado debe ser auténticamente una ronda de desarrollo. Un paso positivo con ese rumbo fue la reciente reunión de los Ministros de Comercio y de Finanzas de América y el Caribe, que abordó la cuestión de la capacidad comercial de la región. Abrigamos la esperanza de que estos esfuerzos y también el Programa de Doha para el Desarrollo se reflejen en las prioridades del BID en materia de comercio.

5. Más de 200 millones de personas de la región viven en la pobreza y, en su mayoría, habitan en países de ingresos medianos. Esta es una prueba angustiante de un problema persistente: que la brecha de ingresos entre ricos y pobres es más grande en América Latina que en ningún otro continente. La desigualdad pronunciada, a más de injusta y de ser una de las causas principales de la inestabilidad política, es también perjudicial para el desarrollo social y para el crecimiento económico. Creemos que el BID debe desempeñar una doble función para detener esta situación. Primera, la reducción de la pobreza y la inclusión social deben ser la orientación principal de todas las actividades operacionales del Banco. A este respecto, acogemos con beneplácito los trabajos preparatorios realizados por el Banco para definir las estrategias de su labor respecto de los dos objetivos y las cuatro esferas prioritarias (2+4), y aguardamos con interés las próximas deliberaciones del Directorio Ejecutivo. Segunda, el BID debe continuar reforzando su apoyo a los países de la región con la mira de lograr el progreso social, mediante una acción de gobierno responsable y atenta a las circunstancias. La elaboración de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza es un ejemplo importante de las campañas nacionales de reducción de la pobreza, y acogemos con beneplácito las medidas adoptadas por el BID para apoyar la preparación de estos documentos en la región. Alentamos al Banco a que amplíe su participación en la fase siguiente de aplicación de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza. También acogemos con beneplácito los esfuerzos por reforzar la acción nacional de reducción de la pobreza en los países de la región, incluidos los países de ingresos medianos. Hay que destacar que todas las actividades de reducción de la pobreza deben ser dirigidas por los países mismos, que deben abordar prioritariamente el problema de la desigualdad y que se deben orientar hacia una integración eficaz de toda la asistencia para el desarrollo.

6. Debe encomiarse al BID por haber superado las metas indicativas establecidas en el Octavo Aumento General de los Recursos del Banco en cuanto a los préstamos orientados al alivio de la pobreza. Al propio tiempo, tenemos que entablar un franco diálogo respecto de la forma de lograr y verificar las metas. A ese fin, veríamos con interés que se realizaran nuevos trabajos para mejorar el sistema de clasificación de la focalización de las operaciones en el alivio de la pobreza. Ese proceso se podría estructurar dentro del marco de las actuales deliberaciones sobre la eficacia del desarrollo en el Banco y consolidar gracias a la reciente aprobación de la resolución sobre las medidas de refuerzo de la capacidad de respuesta del Banco. Instamos al Banco a que persevere en su labor en este campo y a que busque soluciones junto con otros bancos multilaterales de desarrollo y organizaciones bilaterales, en particular por medio del Grupo de Trabajo sobre Evaluación de la Asistencia del Comité de Ayuda al Desarrollo.

7. El BID debiera ayudar a los países a lograr los objetivos del desarrollo del Milenio, confirmados por nuestros Jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre del Milenio. Las metas convenidas se deben traducir a la acción en todos los campos de actividad del Banco. Las

estrategias antes mencionadas brindan una excelente oportunidad para que el Banco elabore su visión y vigile los progresos en la consecución de los Objetivos del desarrollo del Milenio.

8. Deseo felicitar al Banco por sus esfuerzos encaminados a incorporar la perspectiva de género en sus operaciones y a promover iniciativas focalizadas, por ejemplo en el ámbito de la violencia doméstica. La inclusión de las mujeres y de los hombres en el proceso social, económico y político es un requisito esencial para el lograr el desarrollo humano sostenible y el crecimiento y la prosperidad económicos. A este respecto, elogiamos al Banco por el interesante seminario sobre la igualdad entre los géneros y la reducción de la pobreza que organizó recientemente en París, junto con los países nórdicos. Asimismo, quisiéramos felicitar al Banco por el excelente seminario sobre el VIH/SIDA que se realizó aquí en Fortaleza el viernes pasado. Entre los diversos temas que examinamos se contó la cuestión de elaborar instrumentos de programación de la lucha contra el VIH/SIDA que tengan en cuenta los aspectos de género. Dinamarca tuvo la satisfacción de contribuir a este seminario junto con los países nórdicos. Las mujeres, como los hombres, son agentes del desarrollo, pero todavía no han podido volcar todo su potencial al proceso, debido a los condicionamientos sociales, políticos y de desarrollo que pesan sobre ellas. Sólo podremos combatir eficazmente la pobreza o promover el desarrollo económico sostenible si consideramos que las mujeres son agentes del cambio y no sólo destinatarias de intervenciones específicas de género. La igualdad de los géneros es, a la vez, un fin en sí misma y un medio para realzar la eficacia de desarrollo de las operaciones del Banco. Por lo tanto, el BID debe comprometerse a garantizar la participación igualitaria de las mujeres y de los hombres en todas sus actividades. Alentamos al Banco a que muestre aún mayor audacia en sus ambiciones, y a que haga suyo y promueva el enfoque basado en derechos, que tiene respaldo internacional y que plasmó en la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, ratificada por la mayoría de los países aquí presentes. En virtud de nuestros compromisos jurídicos y políticos - la Convención de las Naciones Unidas sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y también la Plataforma de Acción convenida en Beijing en 1995 -, estamos obligados a considerar la igualdad entre los géneros como un imperativo y no como una opción.

9. El objetivo principal de la asistencia de Dinamarca para el desarrollo es el desarrollo sostenible, mediante un crecimiento económico focalizado en la reducción de la pobreza, y a este fin contribuimos a la reducción de la pobreza en los países y las comunidades más pobres del mundo. Dinamarca sigue siendo un donante importante en el mundo en términos de la asistencia para el desarrollo en porcentaje del PNB. Seguimos alentando a los países que todavía no han llegado a la meta del 0,7% a que hagan esfuerzos concretos por alcanzarla en plazos específicos.

10. Análogamente, colaboramos con el BID, el Banco Mundial, las Naciones Unidas y los demás asociados para el desarrollo a fin de garantizar el éxito de la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo en Monterrey, que puede allanar el camino para que todos los países convengan en un "acuerdo mundial" en la Cumbre de Johannesburgo en el mes de septiembre. El acuerdo mundial constaría de dos elementos: 1. Los países en desarrollo se comprometerían a crear el marco interno para un desarrollo económica, social y ambientalmente sostenible. 2. La comunidad internacional se comprometería a eliminar los obstáculos al comercio y otros obstáculos que traban a los países en desarrollo en sus esfuerzos por

beneficiarse del comercio, y los países ricos se comprometerían a proporcionar la asistencia y demás recursos externos necesarios para el éxito de los países en desarrollo. La Cumbre se debe focalizar en las tres dimensiones - ambiental, social y económica - del desarrollo sostenible: . El BID tiene una función importante en el logro del éxito en la Cumbre.

11. Para terminar, quiero asegurarle al Presidente Iglesias y al Banco Interamericano de Desarrollo nuestro constante respaldo a su acción para superar los desafíos que enfrentarán América Latina y el Caribe en los años por venir.